

# Окно в Россию

## Inhalt

Агата Кристи	Seite 2
Амга	Seite 2
Амур	Seite 2
Амурский тигр	Seite 2
Аршавин, Андрей Сергеевич	Seite 2
Астрахань	Seite 2
Баба-Яга	Seite 3
Байкал	Seite 3
белый медведь	Seite 4
блины	Seite 4
Болугур	Seite 4
бурлаки	Seite 4
Владивосток	Seite 5
Владимир	Seite 5
Воркута	Seite 5
Гринпис	Seite 5
Дед Мороз	Seite 5
железная дорога	Seite 6
Золотое кольцо	Seite 6
Иван Грозный	Seite 7
икона	Seite 7
Иркутск	Seite 7
Казань	Seite 7
Камчатка	Seite 8
Каспийское море	Seite 8
Ладожское озеро	Seite 8
Лена	Seite 8
Масленица	Seite 9
Мурманск	Seite 9
нерпа (Байкальская нерпа)	Seite 9
Новосибирск	Seite 10
Одесса	Seite 10
Оймякон	Seite 10

Омск	Seite 10
Онежское озеро	Seite 10
Ранетки	Seite 11
Робин Бобин Барабек	Seite 11
Сибирь	Seite 11
Спутник	Seite 11
Старченкова, Ольга Сергеевна	Seite 12
Суздаль	Seite 12
Сюгиров, Санан Вячеславович	Seite 12
тайга	Seite 12
Татарстан	Seite 12
Транссиб (Транссибирская магистраль)	Seite 13
тройка	Seite 13
тундра	Seite 13
флешмоб	Seite 14
хомус	Seite 14
Цигаль, Маша	Seite 14
Чебурашка	Seite 14
шаман	Seite 14
Якутия	Seite 14
Якутск	Seite 15
Ярославль	Seite 15

# Окно в Россию



## Агата Кристи

**Агата Кристи** ist eine der bekanntesten russischen Rock-Gruppen. Gegründet wurde sie 1988 in **Свердловск** (heute **Екатеринбург**). In den Jahren ihrer Tätigkeit hat sich die Gruppe mit verschiedenen Richtungen der Rock-Musik befasst. Die wichtigste ist wohl die sogenannte „Post-Punk“. Typisch für **Агата Кристи** ist eine gewisse Mystik, manchmal auch ein Gefühl der Hoffnungslosigkeit und der Niedergeschlagenheit. Im Jahr 2009 wurde die musikalische Tätigkeit der Gruppe mit einer letzten Russlandtournee beendet. In **Конечно** singt die Gruppe das Lied **Сказочная тайга**, auf S. 77.

## Амга

**Амга** ist eine Kleinstadt in Jakutien (**Якутия**), im nord-östlichen Teil Sibiriens, am gleichnamigen Fluss, ca. 200 km süd-östlich von der Hauptstadt der Region, Jakutsk (**Якутск**). Der Name **Амга** bedeutet „Schlucht“.

## Амур

Der **Амур** ist ein 2824 km langer Strom, der zum größten Teil an der Grenze zwischen Russland und China verläuft. Er mündet in den nördlichen Pazifik.

## Амурский тигр

Der Sibirische Tiger oder Amurtiger (**Амурский тигр**) ist eine Unterart des Tigers und die größte lebende Katze der Welt. Der Wildbestand beläuft sich heute auf ca. 500 Tiere, die im fernen Osten Russlands und in den Grenzgebieten zu China leben. Die Kopf-Rumpf-Länge beträgt bis 220 cm, die Schwanzlänge ca. 100 cm. Sein Fell ist meistens etwas heller, als bei anderen Tigerunterarten. Es ist auch wesentlich länger und dichter, um das Tier vor den niedrigen Temperaturen, die in seiner Heimat herrschen können (bis zu minus 45°C), zu schützen. Der allmähliche Verlust des natürlichen Lebensraums und die Verringerung der Großwildbestände, die seine Grundnahrung bilden, bedrohen die Population. Deswegen wird der Amurtiger als vom Aussterben bedrohtes Tier eingestuft. Die Jagd ist in Russland, China und Korea verboten.



## Аршавин, Андрей Сергеевич

**Андрей Аршавин** wurde 1981 in **Ленинград** (heute **Санкт-Петербург**) geboren. Er ist ein berühmter Fußballspieler: 2006 wurde er als bester russischer Fußballer gewählt, ist Stammspieler der russischen Nationalmannschaft und seit 2009 bei FC Arsenal unter Vertrag. Obwohl nur 1,72 m groß und von schwächlicher Statur, ist **Аршавин** ein sehr geschickter und schneller Dribbler und wegen seiner guten Vorlagen gefürchtet. Er spielt in der Regel im Mittelfeld, wird aber häufig auch als Flügelmittelfeldspieler und hängende Spitze neben einem Stoßstürmer eingesetzt.

## Астрахань

**Астрахань** ist eine Stadt im südlichen Teil des europäischen Russlands. Es liegt an der Wolga (**Волга**), in unmittelbarer Nähe zum Kaspischen Meer (**Каспийское море**). Seit dem 6. Jahrhundert ein wichtiger Warenumschnitplatz, war **Астрахань** lange Zeit Sitz eines tatarischen Khanates. 1556 belagerte Iwan der Schreckliche (**Иван Грозный**) die Stadt und brannte sie vollständig nieder. 1558 wurde **Астрахань** an seiner jetzigen Stelle, 12 km stromabwärts, neu gegründet.

# Окно в Россию

## Баба-Яга

Die **Баба-Яга** ist eine bekannte Figur aus der slawischen Mythologie und daher auch eine sehr populäre Märchengestalt. Oberflächlich betrachtet ähnelt sie der europäischen Hexe, wie sie aus Märchen wie „Hänsel und Gretel“ bekannt ist. Es gibt aber viele variantenreichen Geschichten über sie: Sie kann einerseits als böse und gefährliche Hexe beschrieben werden. Andererseits tritt sie auch als helfende Gestalt auf, die gute Ratschläge erteilt oder kostbare Geschenke macht. Sie wohnt im Wald, in einer Hütte, die auf Hühnerbeinen steht (*избушка на курьих ножках*). In vielen Märchen hat diese Hütte keinen Eingang: Sie dreht sich nur bei einem bestimmten Codewort und lässt dann eine Eingangstür sichtbar werden. Die **Баба-Яга** reitet auf einem eisernen Ofen oder fliegt in einem Mörser, den sie mit dem Mörserstößel lenkt und verwischt ihre Spuren mit einem Besen.



## Байкал

**Озеро Байкал** ist ein See im südlichen Sibirien. Er ist mit 1642 Metern der tiefste und mit mehr als 25 Millionen Jahren der älteste Süßwassersee der Erde. Somit bildet er das größte Reservoir flüssigen Süßwassers der Erde und sein Wasser ist von besonderer Reinheit. In seinen Gewässern und in der umliegenden Region leben einzigartige Tiere und Pflanzen, die zum Teil endemisch sind, sie kommen also nur hier vor: z. B. die Baikalrobbe, auf Russisch *нерпа* genannt. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Industrialisierung in der Region vorangetrieben und man begann damit, den See exzessiv zu befischen. Die Landschaft wird außerdem durch die starke Nutzung der Wälder und den Bau von Datschas neuerlicher Russen bedroht. Um der Zerstörung der Landschaft und der Natur in der **Байкал**-Region entgegenzuwirken, wurden verschiedene Naturgebiete und Nationalparks eingerichtet. Im Jahr 1996 wurde die riesige **Байкал**-Region von der UNESCO in die Liste des Welterbes als Weltnaturerbe aufgenommen. Die Bewohner der Region und viele Russen nennen den **Байкал**-See traditionsgemäß „море“ (Meer).



# Окно в Россию



## белый медведь

Der Eisbär gilt neben dem Kodiakbären als das größte an Land lebende Raubtier der Erde. Er bewohnt die nördlichen Polarregionen und kommt in Russland im nördlichen Sibirien vor. Während in früheren Zeiten die Eisbärpopulation vor allem durch die Trophäenjagd bedroht war, sind in den letzten Jahrzehnten zwei weitere Faktoren für die Bedrohung der Eisbären maßgeblich geworden: die verstärkte Förderung von Erdöl und Erdgas in den arktischen Regionen und die globale Erwärmung, die einen drastischen Rückgang des arktischen Meereises verursacht. In beiden Fällen werden die Lebensräume der Eisbären zunehmend

eingeschränkt, was im Endeffekt sogar zum Verschwinden dieser Tierart führen könnte. Deswegen wird der Eisbär in der Roten Liste der bedrohten Tiere aufgeführt.

## блины

Блины sind Eierpfannkuchen aus Ei, Milch und Mehl, die in der Pfanne gebacken werden. Je nach Tradition und Region gibt es viele Varianten, die neutral, salzig oder süß sein können. In Russland werden sie oft in Zusammenhang mit Feierlichkeiten serviert, zum Beispiel in der Maslenitsa-Woche (Масленица).



## Болугур

Болугур ist mit ca. 1500 Einwohnern eine kleine Gemeinde in Jakutien (Якутия). Das Dorf liegt am Fluss Амга, der von Oktober bis Mai zugefroren ist und zum Flusssystem der Lena (Лена) gehört.

## бурлаки

Die Treidler (бурлаки) waren in Russland Saisonarbeiter (vom Frühjahr bis in den Herbst hinein, solange die Flüsse nicht vereist waren). Sie zogen Boote und Schiffe flußaufwärts und waren vor allem vom XVII. bis zum XX. Jahrhundert aktiv. Typische Gebiete ihrer Tätigkeit waren entlang der Волга, zwischen Moskau und Astrachan (между Москвой и Астраханью), die Route zum Weißen Meer (Белое море) von Moskau bis Archangelsk (из Москвы до Архангельска) und entlang des Dnjepr, in der Ukraine (вдоль Днепра, на Украине). Der russische Maler Ilja Repin (Илья Репин, 1844-1930) hat den Schiffsziehern mit seinem Bild „Die Wolgatreidler“ (Бурлаки на Волге, 1870-1873) ein Denkmal gesetzt.





# Окно в Россию

## Владивосток

Die Großstadt am Japanischen Meer (**Владивосток**: Beherrsche den Osten) ist Russlands wichtigste Hafenstadt am Pazifik und Endpunkt der Transsibirischen Eisenbahn (**Транссибирская магистраль**: **Транссиб**). Die Entfernung von Moskau beträgt 9288 Kilometer und sieben Zeitzonen. Als einer der Hauptstützpunkte der sowjetischen Pazifikflotte war **Владивосток** bis 1991 für Ausländer gesperrt. Heute hat die Hafen- und Industriestadt über 500.000 Einwohner und ist Sitz verschiedener ziviler und militärischer Flotten. Wirtschaftlich bedeutsam ist **Владивосток** aufgrund seiner Grenz Nähe zur Volksrepublik China sowie der Fährverbindung nach Japan.

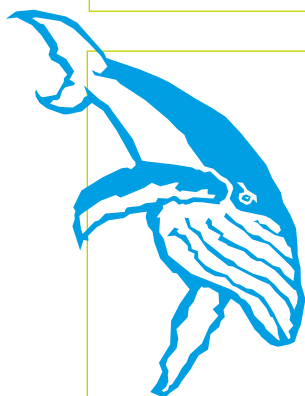
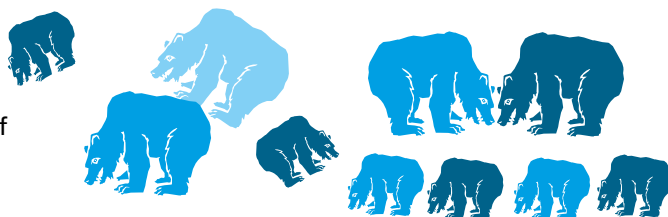


## Владимир

**Владимир** ist eine Stadt, die rund 190 km nord-östlich von Moskau am Fluss Kljasma (**Клязма**) liegt und ca. 330.000 Einwohner hat. Da **Владимир** nicht von der Industrie beherrscht wird, bildet der Tourismus den wichtigsten Wirtschaftszweig: Die Stadt ist Teil des Russischen Goldenen Rings (**Золотое кольцо**) und zwei ihrer Kathedralen werden in dem von der UNESCO erfassten Welterbe aufgeführt. In **Владимир** wird der öffentliche Personennahverkehr mit Bussen abgewickelt. Es gibt auch eine regelmäßige Busverbindung nach Moskau. Die direkte Zugverbindung ist aber viel praktischer, weil wesentlich schneller. Fernverkehrszüge aus Ostrussland halten auch in **Владимир** und enden in Moskau am Leningrader Bahnhof (**Ленинградский вокзал**). Die Strecke wird gegenwärtig für eine Hochgeschwindigkeitsverbindung ausgebaut, auf den der für Russland modifizierte ICE fahren soll.

## Воркута

Die Stadt befindet sich nördlich des Polarkreises, im europäischen Teil Russlands. Der Name **Воркута** (auf dem „a“ betont) bedeutet soviel wie „viele Bären“, „Bärenecke“.



## Гринпис

Die internationale politische Non-Profit-Organisation Greenpeace (russ. **Гринпис**, „grüner Frieden“) wurde 1971 in Vancouver, Kanada, gegründet. Sie hat als Gegenstand den Umweltschutz in allen seinen Aspekten. So machte sie die Welt auf sich durch vielerlei Aktionen aufmerksam, z. B. durch Kampagnen gegen Kernwaffentests oder den Walfang. Später konzentrierte sich die Organisation auf weitere ökologische Probleme wie die Überfischung der Meere, die globale Erwärmung, die Zerstörung der Urwälder und die Gentechnik. Eine Greenpeace-Abteilung wurde in der Sowjetunion in den 80-er Jahren gegründet. Heute ist **Гринпис России** mit verschiedenen Projekten in Russland präsent.

# Окно в Россию

## Дед Мороз

Väterchen Frost (**Дед Мороз**) ist eine Figur der russischen Märchen und ursprünglich eine Art Personifikation des Winters. Nach der gängigen Ikonografie hat er einen langen, weißen Bart und führt ein magisches Zepter, dessen Spitze alles gefrieren lässt, was sie berührt. Er wohnt tief in der Taiga (**тайга**), ist sehr naturverbunden und fährt einen von drei Schimmeln oder Rentieren gezogenen Schlitten (**тройка**). Er trägt einen langen, blauen Pelzmantel, der auf manchen Bildern auch rot sein kann. Seit Anfang des XX. Jahrhunderts hat **Дед Мороз** die Funktion des deutschen Nikolaus übernommen, indem er die Kinder am Neujahrstag (**Новый год**) beschenkt. Das tut er zusammen mit seiner Enkelin, **Снегурочка** („Schneemädchen“ oder „Schneeflöckchen“). Seit 2005 wird am 18. November der Geburtstag von **Дед Мороз** offiziell gefeiert. Dieses Datum wurde von Kindern ausgewählt, da oft gerade an dem Tag in Welikij Ustjug (**Великий Устюг**), einer Stadt im Norden Russlands, der richtige, harte Winter beginnt. In **Великий Устюг** „wohnt“ nämlich **Дед Мороз** und hat dort sogar eine offizielle Postadresse, unter der ihm die Kinder schreiben können.



## железная дорога



Die Geschichte der Eisenbahn beginnt in Russland im Jahr 1837. Heute umfasst das russische Schienennetz ganze 86.000 Kilometer, die Hälfte davon elektrifiziert. Die bekannteste Eisenbahnstrecke in Russland ist die Transsibirische Eisenbahn (**Транссибирская магистраль** oder **Транссиб**), die mit ihren 9288,2 Kilometern auch die längste der Welt ist. Wie in Deutschland und in anderen Ländern der Welt, verkehren auch in Russland verschiedene Zugtypen, z. B.: der **скорый поезд** (Schnellzug) hält nur in den wichtigsten Städten; der **пассажирский поезд** (wörtlich „Passagierzug“) hält dagegen auch in kleineren Ortschaften. Die **электричка** entspricht einer Vorortbahn und kann mit der deutschen S-Bahn verglichen werden. Gegenwärtig werden wichtige Strecken wie die zwischen Moskau und Sankt Petersburg für Hochgeschwindigkeitsverbindungen ausgebaut, auf denen der für Russland modifizierte ICE fahren wird.

## Золотое кольцо

Mit dem „Goldenen Ring“ (**Золотое кольцо**) ist eine Rundreise nord-östlich von Moskau gemeint, die durch verschiedene alte Städte führt. Dort sind bedeutende architektonische Baudenkmäler wie Kirchen mit Zwiebeltürmen und Kloster erhalten geblieben, die jedes Jahr zahlreiche Touristen und Moskauer anziehen.

Deswegen können die Städte des Goldenen Rings eine relativ gute touristische Infrastruktur vorweisen. Diese Städte waren teilweise schon Zentren von Handel und weltlicher und religiöser Macht, als es Moskau noch gar nicht gab.

Die acht wichtigsten Städte des Goldenen Rings sind traditionellerweise **Сергиев Посад**, **Переславль-Залесский**, **Ростов Великий**, **Ярославль**, **Кострома**, **Иваново**, **Суздаль** und **Владимир**. Über die Zugehörigkeit anderer Städte wie **Москва**, **Палех**, **Плёс**, **Углич** oder **Юрьев-Польский** wird immer wieder diskutiert.



# Окно в Россию

## Иван Грозный

Иван (Иоанн) Васильевич, als **Иван Великий** (der Große) und später als **Иван IV Грозный** (wörtlich: der Bedrohliche) in die Geschichte eingegangen, war der erste russische Zar. Er wurde am 25. August 1530 in der Nähe von Moskau geboren und starb in Moskau am 28. März 1584. Am 16. Januar 1547, gerade 16-jährig, ließ er sich zum Zaren krönen. In seiner Regierungszeit wurden viele bedeutende Gesellschafts- und Staatsreformen durchgeführt. Darunter erwähnenswert sind die Neufassung der Gesetzgebung und die Neuordnung des russischen Heeres. Außerdem gründete **Иван Грозный** das erste russische Parlament. Die Reformen festigten den zentralen Staatsapparat, erhöhten die militärische Schlagkraft Russlands und schufen die Voraussetzung für außenpolitische Erfolge. Er war auch der erste Zar, der nach Osten blickte: Nachdem ihm kostbare Schätze wie Gold und Zobelfelle aus Sibirien gezeigt wurden, begann er mit der Eroberung dieser Region. **Иван Грозный** nannte sich auch gern „Zar von Sibirien“ (**Царь Сибири**).

Iwan war jähzornig und litt sein Leben lang unter Stimmungsschwankungen und Depressionen. Unter ihm wurden viele Hinrichtungen durchgeführt und er erschlug sogar seinen eigenen Sohn **Иван** im Streit. Berichtet werden auch weitere Beispiele seiner kaum überbietbaren Grausamkeit, vor allem in der zweiten Hälfte seiner Herrschaft. Diese brachten ihm den Beinamen „der Schreckliche“, obwohl dieser keine adäquate Übersetzung der russischen Bezeichnung ist: «**Грозный**» bedeutet eher „der Strenge“, „der Furchteinflößende“. Nach dem Totschlag an seinem Sohn, den er sofort zutiefst bereute, bemerkte er: „Von Adam an bis zu diesem Tag habe ich sämtliche Sünder übertroffen. Bestialisch und verdorben habe ich meine Seele besudelt.“



## Икона

Иконы (**иконы**) sind Heiligenbilder der Ostkirchen, insbesondere der Orthodoxen Kirche. Die Bilder sind kirchlich geweiht und haben den Zweck, Ehrfurcht zu erwecken und gleichzeitig als Verbindung zwischen dem Betrachter und dem Dargestellten zu sein. Aus diesem Grund werden die Ikonen in der Orthodoxen Kirche weder als Kunstgegenstände noch als Dekoration angesehen. Die ältesten erhaltenen Ikonen stammen aus dem 6.-7. Jahrhundert; im XV. Jahrhundert war Andrej Rubljov (**Андрей Рублёв**) ein großer Ikonenmaler, dessen Werke wir heute noch bewundern können. Ikonen werden auch in der heutigen Zeit gemalt. Motive der Ikonenmalerei sind insbesondere Christusbilder und Heiligenporträts.

## Иркутск

Иркутск (**Иркутск**) ist eine Stadt im südlichen Sibirien und die Hauptstadt der gleichnamigen Oblast (**Иркутская область**). Sie wurde 1661 gegründet und bekam 1686 das Stadtrecht. Sie liegt an beiden Ufern der Angara (**Ангара**), ca. 60 km vom südlichen Zipfel des Baikalsees (**озеро Байкал**) entfernt. **Иркутск** ist eine Universitätsstadt mit fast 600.000 Einwohnern und liegt an der Transsibirischen Eisenbahn (**Транссибирская магистраль / Транссиб**).

## Казань

Kasan (**Казань**) ist eine Stadt der Russischen Föderation (**Российская Федерация**) und die Hauptstadt der Republik Tatarstan (**Республика Татарстан**). Sie liegt am linken Ufer der Wolga (**Волга**), hat einen großen, wirtschaftlich wichtigen Hafen und ist in wirtschaftlicher, kultureller und politischer Hinsicht eine der bedeutendsten Städte Russlands. Sie hat eine bedeutende Universität, an der u.a. **Лев Толстой** studiert hat. **Казань** ist auch der Mittelpunkt des russischen Islams.

# Окно в Россию

## Камчатка

Kamtschatka (**Камчатка**) ist eine Halbinsel im ostasiatischen Teil Russlands. Sie ist die größte Halbinsel Ostasiens und erstreckt sich von Ostsibirien nach Süden über eine Länge von 1200 Kilometern. Auf ihr befinden sich 29 aktive Vulkane (von 160 insgesamt) und viele Geysire. Jedes Jahr brechen etwa sechs der Vulkane aus. 1996 wurde die Vulkanregion von **Камчатка**, die größtenteils ein Naturpark ist, von der UNESCO zum WeltNaturerbe erklärt.



## Каспийское море

Das Kaspische Meer (**Каспийское море**) ist der größte See der Erde. Es liegt zwischen Europa und Asien und hat keine natürliche Verbindung zu den Ozeanen. Im Norden grenzt es an Russland (**Россия**) und Kasachstan (**Казахстан**), im Süden an den Iran, im Westen an Aserbaidschan und im Osten an Turkmenistan. Seine Fläche entspricht der von Deutschland und Belgien zusammen. Es trägt die Bezeichnung „Meer“ (**море**) aufgrund seiner Größe und des Salzgehalts des Wassers. Das Kaspische Meer weist viele Inseln auf, in der Mehrheit klein und unbewohnt. Einige dieser Inseln, speziell nahe Aserbaidschan, erlitten durch die Ölproduktion enorme Umweltschäden. Trotz der Wassermassen, die dem See durch die Wolga (**Волга**), der Ural (**Урал**) und die Kura (**Куря**) zugeführt werden, schwankt der Wasserspiegel stark: Während er in den 70-er Jahren sank, steigt er in letzter Zeit stetig, was die Anrainerstaaten zu Schutzmaßnahmen zwingt. Seine Wasseroberfläche befindet sich im Schnitt 28 m unter dem Meeresspiegel. Unter den Städten, die am Kaspischen Meer liegen, ist Baku (**Баку**), die Hauptstadt Aserbaidschans, die wichtigste.

## Ладожское озеро



Der Ladogasee (**Ладожское озеро**) ist der größte Süßwassersee Europas. Er befindet sich in Nordwestrussland, nordöstlich von Sankt Petersburg (**Санкт-Петербург**). In den See münden 32 Flüsse ein, aber nur einer fließt heraus: die Newa (**Нева**), an deren breiten Ufern Sankt Petersburg liegt. In früheren Zeiten wurde der See auch Newo (**Нево**) genannt, aus dem Finnischen „nevo“, das „Meer“ bedeutet.

Große Bedeutung hatte der Ladogasee im Zweiten Weltkrieg (**Великая Отечественная Война**), während der Blockade Leningrads (**блокада Ленинграда**) durch die Deutschen, denn in dieser Zeit wurde die Stadt über den zugefrorenen See versorgt (die sogenannte „Straße des Lebens“, **Дорога жизни**).

## Лена

Die Lena (**Лена**) ist ein 4400 km langer Strom im nordöstlichen Sibirien (**Сибирь**). Sie entspringt im Baikalsee, nur etwa fünf Kilometer westlich des Baikalsees (**озеро Байкал**) und mündet in die Laptewsee (**море Лаптевых**), ein Randmeer des Nordpolarmeers. Gemessen an ihrer Länge ist die Lena der siebte Fluss der Welt. Die Lena ist gewöhnlich von Oktober bis zum Juni des Folgejahres zugefroren, so dass sie als Eisstraße benutzt werden kann. Bei der Eisschmelze verwandelt sie sich in einen reißenden Strom und ihr Wasserstand kann bis zu 25 m ansteigen und verheerende Überschwemmungen verursachen. Wenn die Lena aber eisfrei ist, ist sie auf einer Länge von 3500 km schiffbar.



# Окно в Россию



## Масленица

Die **Масленица** (aus dem russischen Wort **масло**: Butter) ist ein traditionell russisches Fest am Ende des Winters, das eine Woche dauert. Es ist die Woche vor Beginn der orthodoxen Fastenzeit.

Den Namen kann man damit erklären, dass in dieser Woche den Gläubigen der Verzehr von Fleisch bereits untersagt, aber der von Milch, Milchprodukten, Eiern und Fisch noch erlaubt ist. Wie der Karneval in Deutschland ist die Maslennitsa ein sehr ausgelassenes Fest, bei dem vor dem Fasten noch ausgiebig gegessen wird. Zentrale Bräuche sind die Verbrennung der Maslennitsa-Puppe (**Кукла Масленицы**) sowie das Essen von Bliny (**блины**: Pfannkuchen), die sowohl pur als auch mit verschiedenen Füllungen zubereitet werden.

## Мурманск

**Мурманск** ist eine wichtige Hafenstadt im Norden Russlands, auf der Halbinsel Kola (**Кольский полуостров**), nahe der Grenze zu Norwegen und Finnland. Gegründet im Jahr 1916 als **Романов-на-Мурмане**, wurde sie ein Jahr später, kurz nach der Februarrevolution und dem Sturz des letzten Zaren in **Мурманск** umbenannt. Ausläufer des Golfstroms sichern der Stadt einen auch im Winter eisfreien Hafen, der im Zweiten Weltkrieg von besonderer strategischer Wichtigkeit war. Mit über 300.000 Einwohnern ist **Мурманск** die größte Stadt auf der Welt nördlich des Polarkreises.



Der Name kommt aus dem Wort „nordmann“ (Norweger = **северный человек**), das die Russen als „**урман**“ und später „**мурман**“ übernahmen.

## нерпа (Байкальская нерпа)

Die Baikalrobbe ist eine endemische Robbe des sibirischen Baikalsees (**озеро Байкал**). Als einzige Robbenart lebt sie ausschließlich im Süßwasser. Mit einer Länge von maximal 130 cm ist sie eine eher kleine Robbenart. Der Baikalsee friert im Winter zu und ist von einer etwa 90 cm dicken Eisschicht bedeckt. In dieser Zeit halten sich die Robben an Eislöchern auf, die sie selbst mit ihren Krallen und Zähnen offen halten. Baikalrobben sind einzelgängerische Tiere, doch können sich mehrere Robben ein Eisloch teilen. Im späten Winter gehen die trächtigen Weibchen auf das Eis. Dort graben sie sich eine Höhle in den Schnee und bringen ihr einziges Junges zur Welt. Es kann aber gelegentlich auch zu Zwillingsgeburten kommen. Im Sommer sammeln sich die Baikalrobben im südöstlichen Teil des Sees, da dort die Nahrungsbedingungen am besten sind.



In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts hatte die Jagd die Baikalrobbe an den Rand der Ausrottung gebracht. Später haben sich die Bestände zwar einigermaßen erholt. Trotzdem gibt es noch Probleme mit der (legalen) Jagd und auch mit Wasserverschmutzung und Krankheiten, die die Bestände gefährden.

# Окно в Россию

## Новосибирск

Nowosibirsk (**Новосибирск**) ist mit knapp 1,4 Mio. Einwohnern die größte Stadt Sibiriens (**Сибирь**) und die drittgrößte Stadt Russlands. Sie liegt direkt an der Transsibirischen Eisenbahn (**Транссибирская магистраль** = **Трансиб**) und ist ein äußerst wichtiger Verkehrsknoten in Sibirien. Der **Трансиб** verdankt **Новосибирск**, das am Fluss **Обь** liegt, den Aufstieg von einem kleinen Dorf zur Millionenstadt.

## Одесса

Odessa (russ. **Одесса**, ukr. **Одеса**) liegt am Schwarzen Meer (**Чёрное море**) in der Ukraine (**Украина**). Es ist der größte Hafen des Landes und außerdem ein industrielles, kulturelles und wissenschaftliches Zentrum von herausragender Bedeutung. Mit etwas mehr als 1.000.000 Einwohnern ist Odessa die viertgrößte Stadt der Ukraine.

## Оймякон

Oymjakon (**Оймякон**) ist ein Ort in Jakutien (**Якутия**), im fernen Osten Russlands. Er wird statistisch als der kälteste Ort der Welt, als der Kältepol aller bewohnten Gebiete der Erde geführt. **Оймякон** hat ca. 500 Einwohner. Nach Angaben russischer Meteorologen wurde die tiefste Temperatur von  $-68^{\circ}\text{C}$  im Jahr 1933 gemessen. Tiefere Temperaturen ( $-71,2^{\circ}\text{C}$  im Jahr 1926 und  $-81,2^{\circ}\text{C}$  im Jahr 1916) wurden zwar hochgerechnet, sind aber nicht wissenschaftlich nachgewiesen.

Im Sommer kann es in **Оймякон** bis  $+32^{\circ}\text{C}$  warm werden, womit also Temperaturunterschiede von über 100 Grad Celsius in einem Jahr möglich sind. Am 28. Juli 2010 wurde mit  $+34,6^{\circ}\text{C}$  ein neuer Temperaturhöchstwert erreicht, der 2 Grad Celsius über dem bisherigen Maximum lag. Interessanterweise bezieht sich der Name **Оймякон** auf die Wärme: Er bedeutet in der Sprache der Jakuten so viel wie „heiße Quelle“



## Омск

Omsk (**Омск**) ist eine Stadt in Sibirien und mit 1.129.120 Einwohnern (Stand 2009) die achtgrößte Stadt Russlands. Sie liegt am Zusammenfluss von Irtysh (**Иртыш**) und Om (**Омь**). Durch die Eröffnung der Transsibirischen Eisenbahn (**Трансиб: Транссибирская магистраль**) im Jahre 1895 kam es Anfang des 20. Jahrhunderts zu einem starken Wirtschaftswachstum und **Омск** wurde zu einer wichtigen Handelsstadt. Durch die dort vorhandene Militär- und Raumfahrtindustrie war **Омск** zur Sowjetzeit eine geschlossene Stadt, zu der Ausländer keinen Zutritt hatten. Das ist im heutigen Russland nicht mehr der Fall.

## Онежское озеро

Der Onegasee (**Онежское озеро**) ist nach dem Ladogasee (**Ладожское озеро**) der zweitgrößte See in Europa. Er befindet sich in Nordwestrussland und ist durch den kurzen Fluss Swir (**Свирь**) mit dem Ladogasee verbunden und weiter über die Newa (**Нева**) mit der Ostsee (**Балтийское море**). Im See befinden sich zahlreiche Inseln, darunter die Insel Kischi (**Кижы**) mit ihrer berühmten aus Holz gebauten Kirche. Größter Ort am Onegasee ist Petrosawodsk (**Петрозаводск**).

# Окно в Россию

## Ранетки

**Ранетки** ist eine Rock-Pop-Gruppe, deren Mitglieder nur Mädchen sind. Die Gruppe wurde 2005 offiziell gegründet.

## Робин Бобин Барабек

Es handelt sich um ein lustiges Kindergedicht vom bekannten russischen Dichter **Корней Иванович Чуковский** (1882-1969) (S. **Окно в Россию** zu Band 1, S. 19)

## Сибирь

Im allgemeinen Sprachgebrauch ist Sibirien der zu Russland gehörende Norden Asiens vom Uralgebirge (**Урал, Уральские горы**) bis zur Küste des Pazifischen Ozeans (**Тихий океан**). Dieses Gebiet erstreckt sich in west-östlicher Richtung ca. 7000 km weit, und in nord-südlicher Richtung umspannt es etwa 3500 km, vom Arktischen Ozean bis nach Kasachstan (**Казахстан**) und zur Grenze zur Mongolei (**Монголия**) und zur Volksrepublik China (**Китай**). In Sibirien fließen lange, breite und sehr wasserreiche Flüsse wie z.B. der Ob (**Обь**, 3650 km), der Jenissei (**Енисей**, 4092 km), die Lena (**Лена**, 4400 km) und der Amur (**Амур**, 2824 km). In den südsibirischen Gebirgen befindet sich der Baikalsee (**озеро Байкал**), der größte, tiefste und älteste Süßwassersee der Welt.

In den meisten Regionen Sibiriens herrscht ein ausgeprägtes Kontinentalklima: Verhältnismäßig heiße Sommer (bis +40 C) werden von extrem kalten Wintern (bis -72 C!) abgelöst. Die Landschaft wird zum großen Teil von Wäldern (Taiga: **тайга**) dominiert, während in den arktischen Regionen baumlose Tundra (**тундра**) vorherrscht. Im Süden geht die Taiga in Steppe (**степь**) über. Weite Teile Sibiriens werden vom Permafrost (dauerhaft gefrorener Boden) eingenommen, der in der warmen Jahreszeit nur oberflächlich antaut. So können Tau- und Regenwasser nicht versickern. Diese Staunässe führt im kurzen Sommer zu einer extremen Mückenplage.

Zu den Säugetieren Sibiriens zählen in der nördlichen Tundra Rentiere, Eisbären, Walrösser, Robben, und Polarfüchse. In der Taiga trifft man u.a. auf Braunbären, Kragenbären, Wölfe, Füchse, Ottern, Luchse, Elche, Hasen, Wildschweine, Dachse und viele Vogelarten. Leoparden und Tiger sind vor allem entlang des Amur anzutreffen

🚩 Mit 38 Millionen Einwohnern ist Sibirien nur schwach besiedelt. Die Bevölkerung konzentriert sich in einem relativ schmalen Streifen im Süden und Südwesten, wo die Transsibirische Eisenbahn (**Транссибирская магистраль: Транссиб**) wichtige Großstädte verbindet und Ackerbau möglich ist.



## Спутник

**Спутник** bedeutet „Weggefährte, Begleiter“, in astronomischer Bedeutung heißt es „Trabant, Satellit“. So wurden die ersten zehn sowjetischen Satelliten, die eine Erdumlaufbahn erreichten, genannt. **Спутник-1** wurde am 4. Oktober 1957 gestartet und gilt als Anfang der sowjetischen Raumfahrt. Nach 92 Tagen in der Umlaufbahn trat **Спутник-1** in die dichteren Atmosphärenschichten ein und verglühte am 4. Januar 1958. Den letzten **Спутник** startete die Sowjetunion am 25. März 1961, nur 18 Tage vor dem Flug von **Юрий Гагарин**.



# Окно в Россию

## Старченкова, Ольга Сергеевна

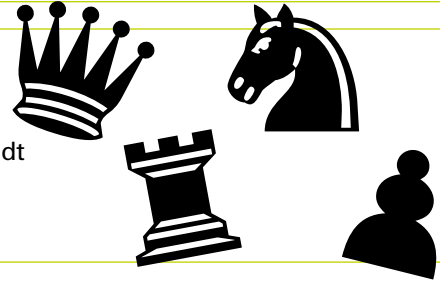
Ольга Сергеевна Старченкова wurde am 28. März 1983 in Moskau geboren und ist eine bekannte Theater- und Filmschauspielerin. Im Film «Костяника. Время лета» spielt sie Ника, die Protagonistin.

## Суздаль

Die Stadt Суздаль (ca. 11.100 Einwohner) liegt rund 220 km nordöstlich von Moskau am Fluss Kamenka (Каменка). Sie ist eine der ältesten Städte Russlands und ist Teil des Goldenen Rings (Золотое кольцо).

## Сюгиров, Санан Вячеславович

Санан Вячеславович Сюгиров ist ein russischer Großmeister im Schach. Er wurde am 31. Januar 1993 in Elista geboren, der Hauptstadt der autonomen Republik Kalmückien (Калмыкия), im südlichen Teil des europäischen Russlands.

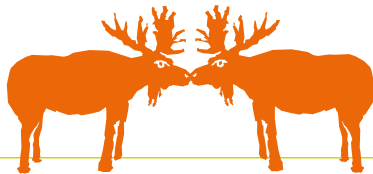


## тайга

Die Taiga (тайга), auch borealer Nadelwald genannt, ist die am nördlichsten gelegene Vegetationszone der Erde, in der das Wachstum von Wäldern möglich ist. Sie kommt ausschließlich in der nördlichen Hemisphäre vor, und zwar in Europa (Skandinavien und russischer Norden), Asien (Sibirien) und Nordamerika (Kanada und Alaska).

Die Flora wird durch Nadelwälder gekennzeichnet, aber auch durch Sträucher und zahlreiche Moose. Die Taiga ist der Lebensraum von mehr als 300 Vogelarten und vielen Säugetieren wie z.B. Elch, Wolf, Wisent, Rentier, Bären u.a. In Flüssen und Seen leben zahlreiche Fischarten.

Je weiter man nach Norden geht, desto lückenhafter wird die Bewaldung, bis sie schließlich in die Tundra (тундра) übergeht.



## Татарстан

Tatarstan (Республика Татарстан) ist eine autonome Republik im östlichen Teil des europäischen Russland. Es ist die bevölkerungsreichste unter den autonomen Republiken Russlands und gilt als besonders eigenständig. Die Hauptstadt ist Казань.



# Окно в Россию

## Транссиб (Транссибирская магистраль)

Die Transsibirische Eisenbahn (Транссибирская магистраль, kurz **Транссиб** genannt) ist die längste durchgehende Eisenbahnverbindung der Welt und die Hauptverkehrsachse Russlands. Sie hat eine Länge von 9290 km von Moskau bis Wladiwostok (Владивосток) am Pazifik (Тихий океан). Auf der gesamten Strecke gibt es insgesamt 396 Bahnhöfe.

Der Baubeginn erfolgte im Mai 1891 in der Nähe von Wladiwostok und wurde zunächst nur eingleisig 1916 fertiggestellt. Der zweispurige Ausbau wurde erst nach dem Zweiten Weltkrieg fertiggestellt. Die durchgehende Elektrifizierung wurde am 25. Dezember 2002 abgeschlossen.

Jeden zweiten Tag verlässt der „Zug Nr. 2“ (Россия) den Jaroslawler Bahnhof (Ярославский вокзал) in Moskau, um gut sechs Tage später nach 9288 km Wladiwostok zu erreichen. Bei Kilometer 1777 (im Ural) markiert ein Obelisk die Grenze zwischen Europa und Asien (обелиск-памятник на границе между Европой и Азией).

Der Streckenverlauf wird landschaftlich vorwiegend durch Taiga (тайга) geprägt. An der Transsibirischen Eisenbahn liegen 89 Städte, unter anderem **Нижний Новгород, Киров, Пермь, Екатеринбург, Омск, Новосибирск, Красноярск, Иркутск** und **Хабаровск**. Es werden große Flüsse überquert, darunter **Волга, Кама, Иртыш, Обь, Енисей, Ока, Амур** und **Уссури**. Die Eisenbahn tangiert in ihrem Verlauf auch weitere größere Gewässer, z.B. verläuft sie 207 km entlang des Baikalsees (озеро Байкал).

Neben dem Zugpaar Moskau-Wladiwostok und zurück verkehren eine Vielzahl von anderen Zügen auf der Strecke. Nahezu jede Stadt entlang der Transsibirischen Eisenbahn oder im Umfeld der Strecke hat ihr eigenes Zugpaar nach Moskau. Ferner wird auf den Gleisen auch Nahverkehr betrieben. Theoretisch könnte man von Moskau bis Wladiwostok fast ausschließlich mit Elektritschkas (электричка) fahren, müsste jedoch über 50-mal umsteigen und einige Wochen Fahrzeit einplanen.



## тройка

Die Troika (тройка) ist eine alte russische Bespannungsweise für Fuhrwerke oder Schlitten, in der drei Pferde nebeneinander gehen. Es ist die einzige Anspannung auf der Welt, bei der die Tiere verschiedene Gangarten haben: Das Mittelpferd geht im schnellen Trab, während die Außenpferde galoppieren, das rechte im Links-, das linke im Rechtsgalopp. Dabei ermüden die Pferde nicht zu schnell, obwohl eine Geschwindigkeit von 45-50 kmh erreicht wird



## тундра

Die Tundra (тундра) ist eine Vegetationsform der Subpolargebiete zwischen den arktischen Kältewüsten und dem borealen Nadelwald (тайга). Das Wort „tundra“ bedeutet auf Samisch „baumlos“, denn dort wachsen Moose, Flechten oder buschartige Gewächse, aber keine Bäume.

# Окно в Россию

## флешмоб

Der Begriff „Flashmob“ (englisch: „flash mob“; „flash“ = „Blitz“; „mob“ [von „mobilis“: „beweglich“] = deutsch etwa „Blitzpöbel“) bezeichnet einen kurzen, scheinbar spontanen Menschenauflauf auf öffentlichen oder halböffentlichen Plätzen, bei denen sich die Teilnehmer üblicherweise persönlich nicht kennen und ungewöhnliche Dinge tun. Die Teilnehmer folgen einem Aufruf aus dem Internet und treffen sich an einem Ort, an dem sie weitere Instruktionen über den eigentlichen Aktionsort und Ablauf des Flashmobs bekommen. Typisch für Flashmobs sind die blitzartige Bildung aus dem Nichts, das identische Handeln (z.B. applaudieren, telefonieren mit gleichen inhaltlichen Texten), und die abrupte Auflösung nach wenigen Minuten.

## хомус

Ein **хомус** ist ein kleines Musikinstrument, das man mit einer Maultrommel vergleichen kann. Eine elastische Zunge wird mit den Fingern zum Schwingen gebracht. So entsteht ein Ton, der durch Änderung der Größe der Mundhöhle und durch die Atmung klanglich verändert wird.

## Цигаль, Маша

**Маша Цигаль** ist eine junge Modedesignerin aus Moskau. Für ihre einzigartige sportliche Couture wurde sie bereits mehrmals mit der Auszeichnung „Designer des Jahres“ prämiert.

## Чебурашка

**Чебурашка** ist eine Film- und Romanfigur, die vom russischen Kinderbuchautor **Эдуард Николаевич Успенский** erfunden wurde. Es handelt sich um eine phantastische Tierfigur mit großen Ohren, freundlichem Gesicht und braunem Fell. **Чебурашка** wird von einem Obsthändler in einer Orangenkiste gefunden. Das kleine, der Wissenschaft unbekanntes Tier, befreundet sich mit dem Krokodil Gena (**крокодил Гена**), der selbst auf der Suche nach Freunden ist, und lebt dann mit ihm zusammen.

Zu neuer Bekanntheit gelangte **Чебурашка**, als es 2004 zum offiziellen Maskottchen für die russische Olympiamannschaft für die Olympischen Sommerspiele 2004 erklärt wurde. Auch bei den Olympischen Winterspielen in Turin 2006 war es – allerdings mit weißem Fell – das Maskottchen der russischen Teilnehmer. 2008 war es mit rotem Fell das Maskottchen der russischen Nationalmannschaft bei den Olympischen Sommerspielen in Peking und 2010 mit blauem Fell bei den Olympischen Winterspielen in Vancouver. Bei den Olympischen Winterspielen 2014 im russischen Sotschi (**Сочи**) wird es **Чебурашка** als Maskottchen in allen drei Nationalfarben geben.



## шаман

Ein Schamane ist, um es einfach auszudrücken, eine Art Priester. Man erwartet von ihm, dass er die Fähigkeit besitzt, mit übernatürlichen Wesen in Kontakt zu treten, dass er Krankheiten behandeln und die Zukunft vorhersehen kann.

Das Wort **шаман** bedeutet in der sibirischen Sprache Ewenkisch „derjenige, der weiß“.



## Якутия

Jakutien (**Якутия**) ist eine Republik im nordöstlichen Teil des asiatischen Russlands (Sibirien).

Die amtliche Bezeichnung lautet Republik Sacha (Jakutien) (**Республика Саха / Якутия**).

Das Wort **сача** bedeutet „Mensch“.

# Окно в Россию

## Якутск

Die Stadt Jakutsk (**Якутск**) hat 267.983 Einwohner (Stand 2010) und ist Hauptstadt der Teilrepublik Sacha (**Саха**, auch **Якутия** genannt) im russischen Föderationskreis Fernost (**Дальний восток**). Sie liegt am Fluss Lena (**Лена**) und ist im Winter die kälteste Großstadt weltweit. Die Stadt ist nicht weit entfernt von **Оймякон**, dem Kältepol der bewohnten Gebiete der Erde.



## Ярославль

**Ярославль** ist eine Großstadt mit 606.336 Einwohnern (Stand 2009). Sie liegt an der Wolga (**Волга**), 282 Kilometer nordöstlich von Moskau.

**Ярославль**, das im September 2010 sein 1000-jähriges Bestehen feierte, gehört zu den ältesten Städten Zentralrusslands. Im Mittelalter war **Ярославль** die Hauptstadt eines Fürstentums, Anfang des 17. Jahrhunderts war es für einige Monate De-facto-Hauptstadt des russischen Zarentums (**Царство Русское**). Vor der Gründung Sankt Petersburgs galt **Ярославль** als zweitgrößte russische Stadt. Heute ist es ein beliebtes Touristenzentrum und wird zum Goldenen Ring (**Золотое кольцо**) gezählt. Die Altstadt mit vielen Kirchen aus dem 17. Jahrhundert ist seit 2005 als Weltkulturerbe in die Liste der UNESCO eingetragen.